EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 22.8.2013
COM(2013) 597 final

2013/0287 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

AKT–EU-ministerineuvostossa esitettävästä Euroopan unionin kannasta AKT–EY-kumppanuussopimuksen liitteen IV muuttamiseen

PERUSTELUT

Komissio pyrkii siihen, että 1. tammikuuta 2014 tai heti, kun 11:nnen Euroopan kehitysrahaston, jäljempänä 'EKR', siirtymäsäännöksiä aletaan soveltaa, olisi voimassa yhdenmukaiset soveltamissäännöt, jotka koskevat talousarviosta ja EKR:stä rahoitettavia ulkoisia rahoitusvälineitä. Uuteen varainhoitoasetukseen ja komission säädösehdotuksiin, jotka koskevat unionin ulkoista toimintaa seuraavan monivuotisen rahoituskehyksen (2014–2020) puitteissa, sisältyy tekijöitä, jotka edellyttävät teknisten mukautusten tekemistä AKT–EY-kumppanuussopimuksen liitteeseen IV.

Näiden mukautusten tarkoituksena on sisällyttää sopimukseen ne talousarviosta rahoitettavien ulkoisten rahoitusvälineiden käyttöä koskevat ehdotetut innovaatiot, jotka on järkevää laajentaa koskemaan myös AKT–EY-kumppanuutta vaarantamatta kuitenkaan sopimuksen erityistavoitteiden saavuttamista. On odotettavissa, että nämä mukautukset yksinkertaistavat ja tehostavat EKR:n täytäntöönpanoa.

Ehdotetut muutokset koskevat erityisesti kansallisuutta ja alkuperää koskevia sääntöjä (liitteessä IV oleva 20 ja 22 artikla) sekä etuusjärjestelmää (26 artikla).

Vaikka AKT–EY-kumppanuussopimuksen tarkistaminen vuonna 2010 johti siihen, että osallistuminen talousarviosta ja EKR:stä rahoitettaviin avustus- ja hankintamenettelyihin on laajalti avointa, komissio katsoo, että muuttuvan poliittisen tilanteen perusteella voitaisiin vielä edetä jonkin verran. Kun otetaan huomioon sitoumukset, jotka EU teki Busanissa[1], Accrassa[2] ja OECD:n kehitysapukomitean (DAC) kokouksessa Pariisissa vuonna 2010, yhdenmukaista yksinkertaistamista on jo ehdotettu niiden kansallisuutta ja alkuperää koskevien sääntöjen osalta, jotka koskevat talousarviosta rahoitettavia ulkoisia rahoitusvälineitä. Samalla kun säilytetään liitteen IV mukaisen järjestelmän keskeiset piirteet, ehdotetaan järjestelmän täydentämistä talousarvion yhteydessä ehdotetuilla yhdenmukaisilla ja yksinkertaistetuilla säännöillä.

Esimerkiksi on ehdotettu, että AKT-maiden yhteisöille annettaisiin mahdollisuus osallistua hankintamenettelyihin, jotka koskevat hankintoja missä tahansa kehitysmaassa. Vastineena AKT-maille koituvista markkinahyödyistä myös kaikkien kehitysmaiden yhteisöt, G20-ryhmän jäseniä lukuun ottamatta, voisivat osallistua EKR:stä rahoitettaviin hankintamenettelyihin.

Etuusjärjestelmän osalta aiemmat muutokset ovat muuttaneet 26 artiklan tekstiä tavalla, joka heikentää järjestelmän johdonmukaisuutta ja sovellettavuutta. Näin ollen ehdotetaan tarpeellisten teknisten mukautusten tekemistä artiklan yhtenäisyyden palauttamiseksi.

AKT–EY-kumppanuussopimuksen 100 artiklan mukaisesti liitettä IV voidaan tarkistaa AKT–EU-ministerineuvoston päätöksellä. Sen varmistamiseksi, että 1. tammikuuta 2014 on voimassa yhdenmukaiset talousarvion ja EKR:n soveltamissäännöt, ehdotetaan, että AKT–

---

[1] Ks. Busanin päätösasiakirja, 29. marraskuuta – 1. joulukuuta 2011, luettavissa osoitteessa http://www.oecd.org/dac/effectiveness/busanpartnership.htm

[2] Ks. Accran toimintasuunnitelma (2008), luettavissa osoitteessa http://www.oecd.org/dac/effectiveness/parisdeclarationandaccraagendaforaction.htm

EU-ministerineuvosto tekee päätöksen AKT-neuvoston puheenjohtajan ja Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajan välisellä kirjeenvaihdolla.

Komissio ehdottaa, että Euroopan unionin neuvosto hyväksyy liitteenä olevan päätöksen.

2013/0287 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

AKT–EU-ministerineuvostossa esitettävästä Euroopan unionin kannasta AKT–EY-kumppanuussopimuksen liitteen IV muuttamiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 209 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen[3], jäljempänä ’AKT–EY-kumppanuussopimus’,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) AKT–EY-kumppanuussopimuksen 100 artiklan mukaisesti AKT–EU-ministerineuvosto voi kehitysrahoitusyhteistyön AKT–EU-komitean suosituksen perusteella tarkistaa, tarkastella uudelleen ja/tai muuttaa sopimuksen liitteitä Ia, Ib, II, III, IV ja VI.

(2) Osapuolet tekivät Busanissa, Accrassa ja OECD:n kehitysapukomitean (DAC) kokouksessa Pariisissa vuonna 2010 avun tuloksellisuutta koskevia kansainvälisiä sitoumuksia.

(3) Kansallisuutta ja alkuperää koskevia sääntöjä voitaisiin parantaa entisestään edellä mainittujen kansainvälisten sitoumusten mukaisesti.

(4) AKT–EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevia määräyksiä selkeyttämällä ja yksinkertaistamalla voitaisiin tehostaa EKR:n täytäntöönpanoa,

[3] EUVL L 317, 15.12.2000, s. 3. Sopimus sellaisena kuin se on muutettuna Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 (EUVL L 287, 28.10.2005, s. 4) ja Ouagadougoussa 22 päivänä kesäkuuta 2010 (EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3) allekirjoitetuilla sopimuksilla.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

AKT–EU-ministerineuvostossa esitettävä Euroopan unionin kanta AKT–EY-kumppanuussopimuksen liitteen IV tarkistamiseen perustuu liitteenä olevaan luonnokseen AKT–EU-ministerineuvoston päätökseksi.

2 artikla

Kun AKT–EU-ministerineuvoston päätös on annettu, se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE

Luonnos

AKT–EU-MINISTERINEUVOSTON PÄÄTÖS

AKT–EY-kumppanuussopimuksen liitteen IV tarkistamisesta

AKT–EU-MINISTERINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen[4], sellaisena kuin se on muutettuna Luxemburgissa[5] 25 päivänä kesäkuuta 2005 ja Ouagadougoussa[6] 22 päivänä kesäkuuta 2010, jäljempänä 'AKT–EY-kumppanuussopimus', ja erityisesti sen 100 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) AKT–EY-kumppanuussopimuksen 100 artiklan mukaisesti AKT–EU-ministerineuvosto voi kehitysrahoitusyhteistyön AKT–EU-komitean suosituksen perusteella tarkistaa, tarkastella uudelleen ja/tai muuttaa sopimuksen liitteitä Ia, Ib, II, III, IV ja VI.

(2) Osapuolet tekivät Busanissa, Accrassa ja OECD:n kehitysapukomitean (DAC) kokouksessa Pariisissa vuonna 2010 avun tuloksellisuutta koskevia kansainvälisiä sitoumuksia.

(3) Kansallisuutta ja alkuperää koskevia sääntöjä voitaisiin parantaa entisestään edellä mainittujen kansainvälisten sitoumusten mukaisesti.

(4) AKT–EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevia määräyksiä selkeyttämällä ja yksinkertaistamalla voitaisiin tehostaa EKR:n täytäntöönpanoa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan AKT–EY-kumppanuussopimuksen liitettä IV seuraavasti:

1. Korvataan 19 c artiklan 5 kohta seuraavasti:

"Tämän sopimuksen 49 ja 50 artiklassa tarkoitetun sitoumuksen mukaisesti AKT-valtioiden kanssa tehtävän yhteistyön monivuotisesta rahoituskehyksestä rahoitettavien sopimusten ja avustusten täytäntöönpanossa noudatetaan kansainvälisesti tunnustettuja perustyönormeja ja asiassa sovellettavaa ympäristölainsäädäntöä sekä monenvälisiä ympäristösopimuksia."

---

4 EUVL L 317, 15.12.2000, s. 3. Sopimus sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 385, 29.12.2004, s. 88.

5 EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27.

6 EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3.

2. Korvataan 20 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jollei ole myönnetty 22 artiklan mukaisesti poikkeusta ja rajoittamatta 26 artiklan määräysten soveltamista

Yhteistyön monivuotisesta rahoituskehyksestä rahoitettavien hankintasopimusten ja avustusten myöntämismenettelyihin voivat osallistua kaikki luonnolliset henkilöt, joilla on jonkin seuraavassa luetellun maan kansalaisuus, ja oikeushenkilöt, jotka ovat sijoittautuneet johonkin seuraavassa luetelluista maista:

a) AKT-valtio, Euroopan yhteisön jäsenvaltio, Euroopan yhteisön virallinen ehdokasmaa tai Euroopan talousalueen jäsenvaltio;

b) OECD:n kehitysapukomitean luetteloon virallisen kehitysavun saajista sisältyvät kehitysmaat ja -alueet, jotka eivät ole G20-ryhmän jäseniä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Etelä-Afrikan asemaa, josta määrätään pöytäkirjassa 3, sekä 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY[7] soveltamisalaan kuuluvat merentakaiset maat ja alueet;

c) maat, joiden osalta komissio on vahvistanut ulkoisen avun vastavuoroisen saantimahdollisuuden;

Vastavuoroinen avunsaantimahdollisuus voidaan myöntää vähintään vuoden pituiseksi määräajaksi edellyttäen, että asianomainen maa soveltaa samoja tukikelpoisuusehtoja Euroopan yhteisöstä ja sellaisista maista peräisin oleviin yhteisöihin, jotka ovat tämän artiklan mukaan tukikelpoisia;

d) OECD:n jäsenmaa, kun on kyse OECD:n kehitysapukomitean julkaisemaan luetteloon virallisen kehitysavun saajista sisältyvässä vähiten kehittyneessä maassa tai voimakkaasti velkaantuneessa köyhässä maassa täytäntöön pantavista sopimuksista.”

3. Poistetaan 20 artiklan 1a kohta.

4. Korvataan 20 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”Kaikkien yhteistyön monivuotisesta rahoituskehyksestä rahoitettavan hankinta- tai avustussopimuksen mukaisesti ostettujen tarvikkeiden ja materiaalien on oltava peräisin tässä artiklassa määritellystä tukikelpoisesta maasta.

Ne voivat kuitenkin olla peräisin mistä tahansa valtiosta, jos ostettavien tarvikkeiden ja materiaalien kokonaismäärä ei ylitä kilpailuun perustuvan neuvottelumenettelyn kynnysarvoa.

Tässä yhteydessä ’peräisin olevien tuotteiden’ määritelmää arvioidaan asiaa koskevien kansainvälisten sopimusten perusteella, ja yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin katsotaan kuuluviksi myös merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin olevat tuotteet.”

---

[7] EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

5. Korvataan 20 artiklan 5 kohta seuraavasti:

Silloin kun yhteistyön monivuotisesta rahoituskehyksestä rahoitetaan jonkin kansainvälisen järjestön välityksellä täytäntöönpantavaa toimea, hankintasopimusten ja avustusten myöntämismenettelyihin voivat osallistua kaikki 1 kohdan mukaan tukikelpoiset luonnolliset ja oikeushenkilöt sekä kaikki asianomaisen järjestön sääntöjen mukaan tukikelpoiset luonnolliset ja oikeushenkilöt kaikkien avunantajien tasapuolisen kohtelun varmistamiseksi. Samoja sääntöjä sovelletaan sekä tarvikkeisiin että materiaaleihin.”

6. Korvataan 20 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”Silloin kun yhteistyön monivuotisesta rahoituskehyksestä rahoitetaan alueellisen aloitteen yhteydessä täytäntöönpantavaa toimea, hankintasopimusten ja avustusten myöntämismenettelyihin voivat osallistua kaikki 1 kohdan mukaan tukikelpoiset luonnolliset ja oikeushenkilöt sekä kaikki asianomaiseen aloitteeseen osallistuvien valtioiden luonnolliset ja oikeushenkilöt. Samoja sääntöjä sovelletaan sekä tarvikkeisiin että materiaaleihin.”

7. Korvataan 20 artiklan 7 kohta seuraavasti:

”Silloin kun yhteistyön monivuotisesta rahoituskehyksestä rahoitetaan toimea, joka katetaan toisesta ulkoisesta rahoitusvälineestä yhdistetyllä yhteisrahoituksella jonkin kumppanin tai toisen avunantajan kanssa tai jonka jäsenvaltio panee täytäntöön yhteisesti hallinnoituna tai jonka täytäntöönpanosta vastaa komission perustama erityisrahasto, hankintasopimusten ja avustusten myöntämismenettelyihin voivat osallistua kaikki 1 kohdan mukaan tukikelpoiset luonnolliset ja oikeushenkilöt sekä kaikki luonnolliset ja oikeushenkilöt, jotka ovat kyseisen kumppanin, toisen avunantajan tai jäsenvaltion sääntöjen tai erityisrahaston perustamissäädöksessä määriteltyjen sääntöjen mukaan tukikelpoisia.

Kun on kyse toimista, jotka panee täytäntöön uskottu elin, kuten jäsenvaltio tai sen virasto tai Euroopan investointipankki tai kansainvälinen järjestö tai sen virasto, tukikelpoisia ovat myös kaikki luonnolliset ja oikeushenkilöt, jotka ovat kyseisen uskotun elimen sääntöjen, sellaisina kuin ne on määritelty yhteisrahoitus- tai täytäntöönpanoelimen kanssa tehdyissä sopimuksissa, mukaan tukikelpoisia. Samoja sääntöjä sovelletaan sekä tarvikkeisiin että materiaaleihin.”

8. Lisätään 20 artiklaan 8 kohta seuraavasti:

”Silloin kun yhteistyön monivuotisesta rahoituskehyksestä rahoitetaan toisesta ulkoisesta rahoitusvälineestä yhteisrahoitettavaa toimea, hankintasopimusten ja avustusten myöntämismenettelyihin voivat osallistua kaikki 1 kohdan mukaan tukikelpoiset luonnolliset ja oikeushenkilöt sekä kaikki luonnolliset ja oikeushenkilöt, jotka ovat tukikelpoisia jossakin näistä rahoitusvälineistä. Samoja sääntöjä sovelletaan sekä tarvikkeisiin että materiaaleihin.”

9. Lisätään 20 artiklaan 9 kohta seuraavasti:

”Tässä artiklassa määriteltyä tukikelpoisuutta voidaan rajoittaa tarjoajien, hakijoiden ja ehdokkaiden kansalaisuuden, sijainnin ja luonteen osalta, jos toimen luonne, tavoitteet ja tehokas täytäntöönpano sitä edellyttävät.”

10. Korvataan 22 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”Kolmansista maista peräisin olevat tarjoajat, hakijat ja ehdokkaat, jotka eivät ole 20 artiklan mukaan tukikelpoisia, voivat saada luvan osallistua yhteisön yhteistyön monivuotisesta rahoituskehyksestä rahoittamien hankintasopimusten ja avustusten myöntämismenettelyihin tai tuen ulkopuolella olevista maista peräisin olevat tarvikkeet ja materiaalit voidaan hyväksyä tukikelpoisiksi AKT-valtioiden tai aluetasoa tai AKT-valtioiden välistä tasoa edustavan järjestön tai elimen perustelemasta pyynnöstä seuraavissa tapauksissa:

a) mailla on pitkään jatkuneet taloudelliset, kaupalliset tai maantieteelliset kytkökset naapurimaina oleviin edunsaajamaihin;

b) kiireelliset tapaukset, tapaukset, joissa tuotteita ja palveluja ei ole saatavilla asianomaisten maiden markkinoilla, tai muut asianmukaisesti perustellut tapaukset, joissa hankkeen, ohjelman tai toimen toteuttaminen olisi tukikelpoisuussääntöjen takia mahdotonta tai kohtuuttoman vaikeaa.

Asianomaisen AKT-valtion tai aluetasoa tai AKT-valtioiden välistä tasoa edustavan järjestön tai elimen on kussakin tapauksessa toimitettava komissiolle tiedot, jotka se tarvitsee päättääkseen tällaisesta poikkeuksesta.”

11. Korvataan 26 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

”rakennusurakoissa, joiden arvo on alle 5 000 000 euroa, AKT-valtioiden tarjoajille myönnetään rahoituksellisessa arvioinnissa 10 prosentin hintaetuus, edellyttäen että vähintään neljännes yrityksen osakepääomasta ja sen johtohenkilöstöstä on yhdestä tai useammasta AKT-valtiosta;”

12. Korvataan 26 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

”toimitussopimuksissa, joiden arvo on alle 300 000 euroa, tarjouksille, jotka AKT-valtion yritykset tekevät joko yksin tai yhteenliittymässä eurooppalaisten yhteistyökumppaneiden kanssa, myönnetään rahoituksellisessa arvioinnissa 15 prosentin hintaetuus;”

13. Poistetaan 26 artiklan 1 kohdan c alakohta.

14. Korvataan 26 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”Jos kahta tarjousta pidetään samanarvoisina, etusija annetaan

a) AKT-valtion tarjoajalle; tai

b) sellaisen puuttuessa

i) tarjoukselle, joka mahdollistaa AKT-valtioiden fyysisten ja inhimillisten voimavarojen optimaalisen käytön,

ii) tarjoajalle, joka tarjoaa parhaat alihankintamahdollisuudet AKT-valtioiden yrityksille tai luonnollisille henkilöille, tai

iii) tarjoajalle, joka on AKT-valtioiden ja yhteisön luonnollisten henkilöiden ja yritysten yhteenliittymä.

2 artikla

Tämä päätös hyväksytään AKT–EY-ministerineuvostossa AKT-neuvoston puheenjohtajan ja Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajan välisellä kirjeenvaihdolla.

Päätös tulee voimaan edellä mainitun menettelyn päätyttyä.

Tehty […][…]

Euroopan unionin neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

AKT-ministerineuvoston puolesta
Puheenjohtaja